

“பரமேஸ்வரி இளங்கோவின் (மதுபாரதி) ஆக்கங்கள் - ஓர்  
ஆய்வு”

செல்வி : பாஸ்கரன் குகனந்தி

பதிவு இலக்கம் : EU/IS/2018/AC/222

சுட்டெண் : CS8622



FAC1532

Project Report  
Main Library, Eastern University, Sri Lanka



கிழக்குப் பல்கலைக்கழக கலை கலாசார பீடத்தின் தமிழ் கற்கைகள்  
துறையின் தமிழ் சிறப்புக் கற்கை நெறியின் ஒரு பகுதியினை நிறைவு  
செய்யும் பொருட்டு இவ் ஆய்வேடு சமர்ப்பிக்கப்படுகின்றது.

தமிழ் கற்கைகள் துறை,  
கலை கலாசார பீடம்,  
கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்,  
இலங்கை,  
2024.

## முன்னுரை

ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கிய வளர்ச்சி என்பது பல்வேறுபட்ட தனித்துவமான அம்சங்களை உள்ளடக்கியவகையில் வளர்ச்சியடைந்து வருகின்றது. அதனடிப்படையில் பார்க்கும் பொழுது, இத்தகைய ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கியத் துறையில் பெண் எடுத்தாளர்களின் பங்களிப்பானது அளப்பரியதாகக் காணப்படுகின்றது. படைப்பிலக்கியத் துறையில் குறிப்பிடத்தக்க பெண் எழுத்தாளராகப் பரமேஸ்வரி இளங்கோ விளங்குகின்றார். இருப்பினும் ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கிய ஆய்வுலகில் இதுவரை இவரது ஆக்கங்கள் பற்றிய முழுமையான ஆய்வுகள் எதுவும் மேற்கொள்ளப்படவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். எனவே இவ்வாய்விற்குட்படுத்தப்படும் இவரது ஆக்கங்களாக வெளிவந்துள்ள மூன்று சிறுகதைத் தொகுப்புகளும் சமகாலப் போர்ச் சூழலையும், சமூகப் பிரச்சினைகளையும் படம் பிடித்துக் காட்டுவனவாக அமைகின்றன.

மேலும் பத்திரிகைகள் மற்றும் சஞ்சிகைகளில் வெளிவந்த கட்டுரைகளில் தமிழ் மக்களின் பாரம்பரியமான பண்டிகைகள், உணவு முறைகள், விளையாட்டுகள், தொழில் முறைகள் என்பனவும் மனித மகத்துவம், காதல், தொழில் என்பவற்றைப் பற்றிய கவிதைகளும் “பரமேஸ்வரி இளங்கோவின் ஆக்கங்கள் ஓர் ஆய்வு” எனும் தலைப்பிலான இவ்வாய்வுக்குட்படுத்தப்படுகின்றன.

இவ்வாய்வானது ஐந்து அத்தியாயங்களாகப் பிரிக்கப்பட்டு முதலாவது அத்தியாயம் ஆய்வு அறிமுகமாகவும், இரண்டாவது அத்தியாயம் ஈழத்துத் நவீன இலக்கியப் பின்னணியும் பரமேஸ்வரி இளங்கோவின் வாழ்வும், படைப்புகளுமாகவும், மூன்றாவது அத்தியாயம் பரமேஸ்வரி இளங்கோவின் சிறுகதைகளின் உள்ளடக்கங்களும் - உத்தி முறைகளுமாகவும், நான்காவது அத்தியாயம் பரமேஸ்வரி இளங்கோவின் பிற ஆக்கங்களுமாகவும், ஐந்தாவது அத்தியாயம் தொகுப்புரையும் மதிப்பீடுமாகவும் இவ்வாய்வு முயற்சி மேற்கொள்ளப்படுகின்றது. இறுதியில் இவ்வாய்விற்கு உதவிய நூல்கள், இதழ்கள், பத்திரிகைகள், கட்டுரைகள், இணையத்தளங்கள் மற்றும் சமூக வலைத்தளங்கள் மூலம் கிடைக்கப்பெற்ற தகவல்கள் என்பன தொடர்பான விபரங்கள் அடங்கிய உசாத்துணை நூற்பட்டியல் தரப்படுகின்றது. அத்துடன் இவ்வாய்வோடு தொடர்புடைய ஏனைய விடயங்கள் பின்னிணைப்புகளாக இணைக்கப்படுகின்றன.

எனவே இவ்வாய்வானது ஈழத்துப் பெண் எழுத்தாளர்களில் ஒருவரான பரமேஸ்வரி இளங்கோவின் முக்கியத்துவத்தை வலியுறுத்துவதாகவும் ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கியப் பரப்பில் இவரது படைப்புக்கள் அனைத்தையும் வெளிக்கொண்டு வரும் வகையிலும் அவரது இலக்கியங்களுக்கான முக்கியத்துவத்தினை ஆய்வுக்குட்படுத்தி மதிப்பிடுவதாகவும் இவ்வாய்வு அமையும் என நம்புகின்றேன்.

ஆய்வாளர்.

2.2.3.1	ஏறாவூர்ப் பற்று பிரதேசக் கலாசாரப் பேரவையினால் வெளியிடப்பட்ட 'நானிலம்' சஞ்சிகைகளில் 'மரபும் மாற்றமும்' என்ற தலைப்பில் வெளிவந்த கட்டுரைகள். ....	17
2.2.3.2	பத்திரிகையில் வெளிவந்த கட்டுரை.....	17
2.2.3.3	ஆய்வுக் கட்டுரைகள் .....	17
2.2.3.4	ஏனைய கட்டுரை .....	17
2.2.4	பாடல்கள் .....	17
2.2.5	இலக்கிய விமர்சனங்கள் .....	17
2.2.6	நாவல்கள் (பிரசுரிக்கப்படாதவை).....	17
2.3	பரமேஸ்வரி இளங்கோவிற்குக் கிடைத்த விருதுகளும் பரிசில்களும். ....	19
2.3.1	விருதுகள்.....	19
2.3.2	பரிசில்கள் .....	19
<b>அத்தியாயம் - மூன்று.....</b>		<b>22</b>
3.0	<b>பரமேஸ்வரி இளங்கோவின் சிறுகதைகள் : உள்ளடக்கங்களும் உத்தி முறைகளும். ....</b>	<b>22</b>
3.1	அறிமுகம் .....	22
3.2	பரமேஸ்வரி இளங்கோவின் சிறுகதைகளின் உள்ளடக்கங்கள்.....	23
3.2.1	கதைக்களம்.....	23
3.2.2	பரமேஸ்வரி இளங்கோவின் சிறுகதைகளில் போர்க்கால அவலங்கள் .....	25
3.2.3	ஆசிரியர்கள் சித்திரிக்கப்படும் முறைமை.....	30
3.2.4	பெண்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகள் .....	36
3.2.5	சிறுவர்கள் எதிர்நோக்கும் சவால்கள்.....	45
3.2.6	காதலின் பிரிவால் ஏற்படும் துயர் .....	49
3.2.7	பிறருக்கு உதவும் மனப்பாங்கு.....	55
3.2.8	உழைப்பினால் குடும்பத்தைத் தாங்கும் நிலை .....	59
3.2.9	நட்பின் சித்திரிப்பு.....	61
3.2.10	சமூகத்தில் காணப்படும் கலாசார சீர்கேடு.....	63
3.2.11	வறுமை நிலை .....	66
3.3	சிறுகதைகளின் உருவமும், உத்தி முறைகளும்.....	68
3.3.1	சிறுகதைகளின் அமைப்பு.....	69
3.3.1.1	சிறுகதைகளின் தலைப்பு.....	69
3.3.1.2	சிறுகதைகளின் தொடக்கம் .....	71
3.3.1.3	சிறுகதைகளின் முடிவு .....	74
3.3.2	சிறுகதைகளில் கையாளப்பட்டுள்ள உத்திகள் .....	76
3.3.2.1	எடுத்துரைப்பு முறை .....	77
3.3.2.1.1	கதை மாந்தர் கதை கூறல்.....	77
3.3.2.1.2	ஆசிரியரே கதை கூறல் .....	78

3.3.2.1.3	உரையாடல் மூலம் கதை கூறல் .....	79
3.3.2.2	நனவோடை உத்தி .....	81
3.3.2.3	உள்மனப்பேச்சு .....	83
3.3.2.3.1	தனித்த உள்மனப்பேச்சு .....	83
3.3.2.3.2	ஆசிரியர் கூற்றாக அமையும் உள்மனப்பேச்சு .....	84
3.3.2.4	பாத்திரப்படைப்பு .....	84
3.3.2.5	கதைப்பின்னல் உத்தி .....	89
3.3.2.6	மொழிநடை .....	91
3.3.2.6.1	வருணனைப் பயன்பாடு .....	92
3.3.2.6.1.1	பாத்திர வருணனை .....	93
3.3.2.6.1.2	உணர்ச்சி வருணனை .....	93
3.3.2.6.1.3	காட்சி வருணனை .....	95
3.3.2.6.2	சொல்லாட்சி .....	96
3.3.2.6.2.1	பேச்சு மொழிச் சொற்களின் பயன்பாடு .....	96
3.3.2.6.2.2	பிறமொழிச் சொற்களின் பயன்பாடு .....	97
3.3.2.6.2.3	உறவுமுறைச் சொற்கள் .....	100
3.3.2.6.2.4	இரட்டைக்கிளவி .....	100
3.3.2.6.2.5	இணை மொழிகள் .....	102
3.3.2.6.2.6	அடுக்குத்தொடர் .....	103
3.3.2.6.2.7	அடக்கிடுக்குத் தொடர் .....	104
3.3.2.6.2.8	உவமைகள் .....	105
3.3.2.6.2.9	பழமொழிகள் .....	106
3.3.2.6.2.10	இலக்கிய மேற்கோள்கள் .....	107
<b>அத்தியாயம் - நான்கு .....</b>		<b>110</b>
<b>4.0</b>	<b>பரமேஸ்வரி இளங்கோவின் பிற ஆக்கங்கள் .....</b>	<b>110</b>
4.1	கவிதைகள் .....	110
4.1.1	புதுக்கவிதைகள் .....	110
4.1.1.1	கவிதைகளின் உள்ளடக்கம் .....	110
4.1.1.1.1	மூடநம்பிக்கை சார்ந்த கருத்துக்கள் .....	111
4.1.1.1.2	மனிதர்களின் மன உணர்வு வெளிப்பாடு .....	112
4.1.1.1.3	அதிகார துஸ்பிரயோகம் .....	115
4.1.1.1.4	காதல் .....	117
4.1.1.1.5	மனித நடத்தைகள் .....	118
4.1.1.1.6	மனிதநேய சிந்தனைகள் .....	119
4.1.1.1.7	சூழல் பாதுகாப்பு தொடர்பான கருத்துக்கள் .....	121
4.1.1.2	கவிதைகளில் கையாளப்பட்டுள்ள உத்திகள் .....	121

4.1.1.2.1 அணிப் பயன்பாடு.....	122
4.1.1.2.1.1 உவமை அணி.....	122
4.1.1.2.1.2 தொடை நயம்.....	122
4.1.1.2.1.3 எதுகை.....	123
4.1.1.2.2 குறியீடு.....	123
4.1.1.2.2.1 இயற்கைப் பொருட்கள் குறியீடு.....	123
4.1.1.2.2.2 படிமம்.....	124
4.1.1.2.3 அங்கதம்.....	125
4.1.1.2.4 யதார்த்தப் பாங்கு.....	126
4.1.1.2.5 பிறமொழிச் சொற்கள்.....	127
4.1.1.2.6 கவிதையின் முடிவு.....	127
4.2 கட்டுரைகள்.....	128
அத்தியாயம் ஐந்து.....	134
5.0 தொகுப்புரையும் மதிப்பீடும்.....	134
5.1 தொகுப்புரை.....	134
5.2 மதிப்பீடு.....	136
உசாத்துணைகள்.....	139
பின்னிணைப்பு - 01.....	141
பின்னிணைப்பு - 02.....	156